

«Три основных пути»

написанные Цонкапой Великим, Королем Дхармы

Я поклоняюсь всем высшим и святым ламам.

Насколько я могу, я объясню
Сущность всех высших учений Победителей,
Путь, что восхваляют все их святые сыновья,
Врата для счастливцев, устремленных к свободе.

Слушайте с чистым умом, счастливицы,
Кто не привязан к удовольствиям жизни,
И кто, ради придания смысла досугу и удачи, стремится
Повернуть свои умы на путь, радующий Победителей.

Без чистого отречения нет пути к концу
Этого стремления к приятным результатам в океане бытия.
Благодаря их жажде жизни также, эти существа
Скованы, поэтому ищи отречения сначала.

Досуг и удачу трудно найти, жизнь быстротечна;
Думай об этом постоянно, прекрати стремление к этой жизни.
Думай снова и снова, как поступки и их плоды никогда не исчезают,
И страдания цикла: останови стремление к будущему.

Если в силу медитации на это не возникает даже
На мгновение желания хороших вещей этой цикличной жизни,
И если ты начинаешь думать, целыми днями и ночами
О достижении свободы, ты обрел отречение.

Отречение, однако, никогда не может принести
Полное блаженство непревзойденного Будды,
Если оно не связано с чистейшим желанием; и поэтому,
Мудрый стремится к высшему желанию просветления.

Уносимые течениями четырех бурных рек,
Скованные крепко прошлыми поступками, которым трудно противостоять,
Пойманные в стальную клетку цепляния за свое «я»,
Погруженные в крошечную тьму неведения.
В бесконечном кругу рождены, и в этих рождениях
Мучимые тремя страданиями без перерыва;
Подумай, как твои матери чувствуют себя, подумай о том, что
Происходит с ними: попытайся развить это высшее желание.

Ты можешь овладеть отречением и желанием,
Но если у тебя нет мудрости восприятия реальности,
Ты не сможешь отрубить корень цикличной жизни.

Приложи же усилия тогда для восприятия взаимозависимого происхождения.

Человек вступил на путь, что радует Будд,
Когда для всех объектов, в цикле или вне его,
Он видит, что причина и следствие никогда не исчезают,
И когда для него они теряют все цельное проявление.

Ты еще не реализовал мысль Способного,
Пока две идеи кажутся тебе несопоставимыми:
Появление вещей - безошибочная взаимозависимость;
И пустота – не занимаемая никакой позиции.

В какой-то момент они больше не чередуются, возникают одновременно;
Просто видя, что взаимозависимость никогда не исчезает,
Приносит реализацию, которая разрушает цепляние за объекты,
И тогда твой анализ воззрения завершен.

Кроме того, восприятие (явлений) предотвращает крайность существования;
(Восприятие) пустоты – несуществования, и если
Ты видишь, как пустота проявляется в качестве причины и следствия,
Тебе никогда не грозят крайние взгляды.

Когда ты также как и я понял сущностные моменты
Каждого из трех основных путей,
Уходи в уединение тогда, сын мой, приложи большие
Усилия, и быстро осуществи свое высшее желание.